



# Premiers mots, premiers propos en lingala

## Grammaire - Conjugaison : Le présent accompli

### Emploi

Le *présent accompli* exprime qu'un événement est établi à l'instant où l'on parle, mais a encore des répercussions dans le présent. Le présent accompli peut être traduit en français tantôt par le présent, tantôt par le passé composé. Quelques exemples :

Olobi nini ?

“Qu'est-ce que tu dis ?”

Au moment où je pose cette question, mon interlocuteur a fini de parler..., puisque je veux le faire répéter. On pourrait aussi traduire cette phrase au passé composé : “Qu'est-ce que tu as dit ?”

Nazali na nzala.

“J'ai faim.”

Au moment où je fais cette affirmation, le sentiment de faim est déjà réel en moi, la faim m'a déjà "saisi".

Nalingi yo.

“Je t'aime.”

Au moment où je fais cette déclaration, l'amour que je ressens pour la personne à qui je parle est déjà réel en moi.

Nalambi mbisi.

“J'ai préparé du poisson.”

Au moment où je dis cela, le poisson est prêt, on peut en manger. Pour traduire : “Hier, j'ai préparé du poisson.”, on aura recours au passé : “Lobi nalambaki mbisi” : Dans ce dernier exemple, il est probable qu'il n'y ait plus de poisson à manger au moment où l'on dit cela !

### Conjugaison

#### Cas général

Le présent accompli se forme avec la terminaison -i.

Conjugaison des verbes au présent accompli

		<b>lingala</b>	<b>Français</b>
<b>Singulier</b>	<b>1ère personne</b>	Nalingi	J'aime
	<b>2e personne</b>	Olingi	Tu aimes
	<b>3e personne</b>	Alingi	Il / Elle aime
<b>Pluriel</b>	<b>1ère personne</b>	Tolingi	Nous aimons
	<b>2e personne</b>	Bolingi	Vous aimez
	<b>3e personne</b>	Balingi	Ils / Elles aiment

#### Cas particuliers

On rencontre quelques conjugaisons irrégulières.

## Conjugaison du verbe kokende (aller)

		<b>Lingala</b>	<b>Français</b>
<b>Singulier</b>	<b>1ère personne</b>	Nake <b>i</b>	Je <b>vais</b>
	<b>2e personne</b>	Oke <b>i</b>	Tu <b>vas</b>
	<b>3e personne</b>	Ake <b>i</b>	Il / Elle <b>va</b>
<b>Pluriel</b>	<b>1ère personne</b>	Toke <b>i</b>	Nous <b>allons</b>
	<b>2e personne</b>	Boke <b>i</b>	Vous <b>allez</b>
	<b>3e personne</b>	Bake <b>i</b>	Ils / Elles <b>vont</b>

## Conjugaison du verbe kolia (manger)

		<b>lingala</b>	<b>Français</b>
<b>Singulier</b>	<b>1ère personne</b>	Nalie <b>e</b>	Je mang <b>e</b>
	<b>2e personne</b>	Olie <b>e</b>	Tu mang <b>es</b>
	<b>3e personne</b>	Alie <b>e</b>	Il / Elle mang <b>e</b>
<b>Pluriel</b>	<b>1ère personne</b>	Tolie <b>e</b>	Nous mang <b>eons</b>
	<b>2e personne</b>	Bolie <b>e</b>	Vous mang <b>ez</b>
	<b>3e personne</b>	Balie <b>e</b>	Ils / Elles mang <b>ent</b>

## A propos de cette page

| Page valide XHTML (extended hypertext markup language) 1.0 Strict CSS2 (cascading style sheet) |  
Creative commons licence | Contact |

